

Abstracts

Proof in canonical criminal law

James A. Brundage, *Department of History, University of Kansas*

Basic changes in laws of evidence and systems of proof occurred in the courts of the Western church between the end of the twelfth century and the close of the thirteenth. The system of criminal procedure that emerged during this period included many elements of what would later come to be known as due process of law. This article deals with two of its important features. The first is the principle that judges may sentence a defendant to punishment only upon conviction of a crime or offence, which is the underlying premise of modern ideas of presumption of innocence. The second concerns the standards of proof necessary to convict. Those standards likewise underwent substantial modification and the article examines some of the major changes and the rationale for them.

La preuve du crime en droit canon

Du début à la fin du XIII^e siècle, l'appréciation des témoignages et preuves par les tribunaux ecclésiastiques catholiques a considérablement évolué. Le système de procédure criminelle qui se fait jour durant cette période comporte de nombreux éléments qui seront plus tard inscrits dans nos lois. Nous en isolerons deux: d'abord le principe selon lequel les juges ne peuvent condamner que s'il y a crime ou délit avéré, ce qui annonce notre actuelle présomption d'innocence; deuxièmement le corps de preuves à constituer pour conclure à culpabilité. Il y eût en ce domaine aussi une évolution importante. Cet article en examine les aspects les plus importants et en esquisse la logique.

Der Beweis im kanonischen Strafrecht

Zwischen dem Ende des 12. und dem Ausgang des 13. Jahrhunderts sind in den Gerichten der westlichen Kirche grundlegende Änderungen erfolgt. Die Form des strafrechtlichen Verfahrens, die sich zu dieser Zeit herausgebildet hat, enthielt bereits viele Elemente dessen, was später als ordentliche Prozeßführung bezeichnet werden sollte. Zwei dieser wichtigen Elemente werden im vorliegenden Beitrag behandelt. Das erste ist der Grundsatz, daß ein Richter einen Angeklagten nur auf Grund der Verurteilung wegen eines Verbrechens oder Vergehens bestrafen darf, der auch dem modernen Prinzip der Unschuldsvermutung unterliegt. Das zweite Element betrifft die Beweismittel, die zu einer Verurteilung erforderlich sind. Auch hier ergaben sich weitreichende Veränderungen, nicht zuletzt im Hinblick auf deren Stichhaltigkeit, denen der Beitrag nachgeht.

The displacement of Providence: policing and prosecution in seventeenth- and eighteenth-century England

Malcolm Gaskill, *History Division, Anglia Polytechnic University, Cambridge*

For most of the early modern period, belief that divine Providence led to the apprehension of murderers helped to fill gaps around informal, amateur and uncertain legal procedures. This article argues that, from the mid-seventeenth century, a transition towards more formal and rigorous standards of law enforcement and legal proof was taking place – a development which coincided with the gradual repositioning of Providence within Protestant belief and culture. Through an examination of changing methods of detection, communication and evidence-gathering in murder cases, this article describes one way in which English life and mentalities had become more secularized by 1800.

Comment on a cessé d'invoquer la Providence: le maintien de l'ordre et l'action judiciaire en Angleterre aux XVII^e et XVIII^e siècles

Jusqu'au début du XVII^e siècle, la foi dans la capacité de la Providence divine à démasquer les meurtriers palliait les incertitudes de procédures judiciaires de toute façon non codifiées et fantaisistes. Nous montrons ici que des procédures plus codifiées et plus rigoureuses se sont mises en place progressivement à partir de la seconde moitié du XVII^e siècle, tant pour l'administration de la preuve, que pour le maintien de l'ordre public, et que ce mouvement a coïncidé avec une réappréciation progressive du rôle de la Providence dans la foi et la culture protestante. En consacrant cet article à l'évolution des méthodes d'enquête et de recherche des preuves à travers un certain nombre de procès pour homicide, nous contribuons en fait à décrire un des aspects de la sécularisation de la vie et des mentalités anglaises que l'on constate vers 1800.

Die Verdrängung der Vorsehung: Überwachung und Anklage im England des 17. und 18. Jahrhundert

Für den größten Teil der Frühen Neuzeit behalf man sich mit dem Glauben, die göttliche Vorsehung werde zur Ergreifung von Mördern führen, um die Lücken zu füllen, die durch informelle, unprofessionelle und unsichere Seiten im Verfahrensrecht gegeben waren. Dieser Beitrag versucht zu zeigen, daß man seit der Mitte des 17. Jahrhunderts dazu überging, bei der Durchsetzung des Rechts und im Beweisverfahren formalere und rigorosere Standards anzusetzen – eine Entwicklung, die sich mit der schrittweisen Bedeutungsverschiebung im Begriff der Vorsehung innerhalb der protestantischen Kultur überschneidet. Durch eine Untersuchung der Veränderungen in den Ermittlungsmethoden, den Mitteilungswegen und der Beweisaufnahme in Mordfällen beschreibt der Beitrag für einen Bereich, wie sich bis um 1800 die Säkularisierung von Lebensformen und Mentalitäten in England vollzog.

New evidence and old theories: multiple family households in northern Croatia
Jasna Čapo Žmegač, Institute of Ethnology and Folklore Research, Zagreb, Croatia

This article contributes to the continuing debate on the nature of the *zadruga* in south-eastern Europe. Various ways in which *zadrugas* have been defined are discussed. It is argued that *zadrugas* have to be considered as legal entities possessing property in common and are not simply a synonym for households which contain more than one conjugal family unit. Later sections of the article contain analyses of household or family forms in a region of north-eastern Croatia (Slavonia). Particular attention is paid to the role of demographic, economic and cultural factors in the shaping of family forms. The analysis of the data indicates a great heterogeneity of family forms, even in a circumscribed geographical area. This heterogeneity cannot be explained by cyclical differences in the process of household formation and it is argued that a critical factor was the different cultural norms prevailing in the urban and rural sectors of the population. These norms were later reinforced by economic differences between the two sectors.

Les ménages à famille multiple en Croatie du Nord

Cet article est une contribution au débat concernant la nature de la *zadruga* telle qu'on l'observe dans l'Europe du Sud-est. Nous discutons d'abord les différentes définitions que l'on a pu en donner pour établir en définitive que les *zadruga* doivent être considérées comme des entités de caractère juridique possédant une propriété de caractère collectif. Elles ne sont donc pas seulement le synonyme de ménage contenant plus d'un noyau conjugal. Nous poursuivons en analysant la forme des ménages à caractère familial en Slavonie. Nous examinons en particulier

le rôle des facteurs démographiques, économiques et culturels dans la formation des types de famille. Les données slavoniennes nous ont indiqué que les formes de la famille sont très hétérogènes, même dans une aire géographique restreinte. Nous n'avons pas pu expliquer ce caractère hétérogène par les cycles de la formation des ménages; nous soutenons que le facteur décisif est à chercher dans les différentes normes culturelles valables pour les populations urbaines et rurales. Les différences de développement économique entre les deux secteurs ont renforcé ultérieurement l'action de ces normes culturelles.

Neue Ergebnisse und alte Theorien: Mehrfamilienhaushalte im nördlichen Kroatien

Dieser Aufsatz versteht sich als Beitrag zur anhaltenden Debatte über das Wesen der *Zadruga* in Südosteuropa. Im Anschluß an die Diskussion verschiedener Ansätze zur Definition der *Zadruga* wird die These vertreten, daß die *Zadruga* als juristische Einheit gemeinschaftlichen Eigentums angesehen werden muß und nicht einfach als Synonym für Haushalte, die mehr als eine Familie umfassen. In weiteren Abschnitten des Aufsatzes werden Haushalts- und Familienformen in einer nordöstlichen Region Kroatiens (Slavonien) analysiert, wobei besonderes Augenmerk darauf gelegt wird, welche Rolle demographische, ökonomische und kulturelle Faktoren für die Gestalt der Familie besitzen. Die Analyse der Daten verweist selbst innerhalb eines eng begrenzten geographischen Raumes auf eine beachtliche Heterogenität von Familienformen, was sich freilich nicht durch zyklische Veränderungen im Prozeß der Haushaltsbildung erklären läßt. Vielmehr lag – so die These – der entscheidende Faktor in den unterschiedlichen kulturellen Normen, die einerseits in den städtischen, andererseits in den ländlichen Sektoren der Bevölkerung vorherrschend waren, und die später durch ökonomische Unterschiede zwischen den beiden Sektoren noch verstärkt wurden.

Long-term social mobility: research agenda and a case study (Berlin, 1825–1957)
Marco H. D. van Leeuwen, *NEHA (Netherlands Economic History Archives), Amsterdam, and Ineke Maas, Max Planck Institute for Human Development and Education, Berlin*

A review of sociological and historical research into long-term social mobility shows a common research agenda linking total mobility, relative mobility, and stratification to industrialization, as well as powerful methods to test hypotheses on widely available historical data. To demonstrate the viability of such a historical approach, social mobility and stratification in Berlin between 1825 and 1957 are analyzed. Intergenerational as well as marital total mobility rates show no correlation with industrialization. However, with respect to relative intergenerational mobility, the Berlin data corroborate the hypothesis of a gradual growth in 'openness' more than the hypotheses of no change, or of a one-time increase during early industrialization. For marital mobility no trend in relative mobility is evident.

La mobilité sociale à long terme: programme de recherche et étude du cas de Berlin, 1825–1957

Menées par des historiens et des sociologues, les recherches concernant la mobilité sociale à long terme se conforment à un programme commun consistant à mettre la mobilité absolue, la mobilité relative et la stratification sociale en relation avec l'industrialisation. Elles s'appuient sur des méthodes de travail opérationnelles susceptibles de vérifier les hypothèses proposées en les confrontant à un riche matériau historique. L'analyse de la mobilité de la stratification sociale et de la mobilité sociale à Berlin entre 1825 et 1957 vise à prouver la validité d'une telle approche historique. Les taux de mobilité totale, intergénérationnelle ou matrimoniale, ne laissent certes pas apparaître de corrélation particulière avec l'industrialisation. Toutefois, les données berlinoises, concernant la mobilité intergénérationnelle relative, corroborent davantage l'hypothèse d'une ouverture progressive et croissante qu'elle ne confirme celle de l'absence de changement ou celle d'une croissance ponctuelle au début de l'industrialisation. Quant à la mobilité matrimoniale, aucune tendance n'est encore perceptible aujourd'hui.

Langfristige soziale Mobilität: Forschungsprogramm und Fallstudie (Berlin, 1825–1957)

Die kritische Durchsicht der soziologischen und historischen Forschungen zur langfristigen sozialen Mobilität ergibt ein gemeinsames Forschungsprogramm, das absolute Mobilität, relative Mobilität und soziale Schichtung mit der Industrialisierung verknüpft, und außerdem leistungsfähige Methoden, die es erlauben, die entsprechenden Hypothesen auf einer breiten Basis historischer Daten zu testen. Um die Durchführbarkeit eines solchen historischen Ansatzes zu demonstrieren, werden soziale Mobilität und soziale Schichtung in Berlin zwischen 1825 und 1957 analysiert. Die absoluten intergenerationellen und Heiratsmobilitätsraten zeigen keinen Zusammenhang mit der Industrialisierung. Für die relative intergenerationelle Mobilität entsprechen die Berliner Daten jedoch eher der Hypothese einer graduell zunehmenden 'Offenheit' als den alternativen Hypothesen, es habe keinerlei Veränderungen oder nur einen einmaligen Anstieg während der Frühindustrialisierung gegeben. Für die relative Heiratsmobilität ist jedoch kein Trend erkennbar.

Transition into widowhood: a life-course perspective on the household position of Icelandic widows at the beginning in the twentieth century

Gísli Ágúst Gunnlaugsson and Ólöf Garðarsdóttir, *Department of History, University of Iceland, Reykjavik*

In this study we have used data from the Icelandic census of 1901 to analyze the household position and occupation of widows aged 50 or more. Longitudinal data have been used to relate household position and migration to the time elapsed since entering widowhood. For most women in late-nineteenth-century Iceland,

losing a husband resulted in the weakening of the economic support system. There were, however, considerable differences in the means of livelihood and household structures between urban and rural areas. A higher percentage of widows headed households in the towns and it was common for widows to leave rural areas and establish households in the towns. The growth of the towns created possibilities for women to support themselves by means not available to women in rural environments. The mean household size and the composition of widows' households in urban areas hardly changed at all with age. On the other hand, the mean household size of rural widows sharply declined with age, reflecting decreasing economic activity. We show that a similar proportion of widows in rural and urban areas lived in the households of married offspring. However, a higher percentage of widows heading households in the towns benefited financially from offspring living in separate households. The nature of the urban environment made it possible to create and maintain efficient support networks of neighbouring kin and friends.

La situation des ménages de veuves en Islande au début du XXe siècle

Nous avons analysé la place des veuves âgées de 50 ans et plus dans les ménages ainsi que leurs occupations socio-professionnelles à partir du recensement islandais de 1901. Nous avons également utilisé les données longitudinales pour examiner la relation pouvant exister entre position dans le ménage (et migration) et temps écoulé depuis le début du veuvage. Pour la plupart des Islandaises nées à la fin du XIXe siècle, perdre son mari signifiait moindres ressources. Cependant les moyens de subsistance comme la structure des ménages sont très différents selon que l'on considère zones urbaines ou zones rurales. Le pourcentage des veuves chefs de ménage était plus grand en ville qu'à la campagne: en général les veuves quittaient la campagne pour établir leur ménage en ville. La croissance urbaine donnait en effet aux femmes plus de possibilités de subvenir à leurs besoins. La taille moyenne et la composition des ménages de veuves urbaines ne varient pratiquement pas selon leur âge. Au contraire, la taille moyenne des ménages ruraux tenus par des veuves diminue rapidement à mesure qu'elles vieillissent – ce qui reflète leur appauvrissement. Nous montrons que la proportion de veuves vivant chez leurs enfants mariés est similaire à la ville et à la campagne. Cependant un pourcentage supérieur de veuves chefs de ménages urbains vivaient de ressources fournies par leurs enfants, établis séparément: l'environnement urbain favorisait la naissance ou le maintien de réseaux d'assistance de voisinage constitués par parents et amis.

Der Übergang zur Witwenschaft: die Haushaltsstellung isländischer Witwen zu Beginn des 20. Jahrhunderts in lebenslaufspezifischer Perspektive

In dieser Studie haben wir Daten der isländischen Volkszählung von 1901 benutzt, um Haushaltsstellung und Beschäftigung von Witwen im Alter von 50 Jahren und darüber zu analysieren. Dabei wurde auf Längsschnittdaten zurückgegriffen, um Haushaltsstellung und Wanderung auf die jeweils seit der Verwitwung vergangene

Zeit beziehen zu können. Im Island des späten 19. Jahrhunderts bedeutete für die meisten Witwen der Verlust des Ehemannes eine Schwächung der ökonomischen Position und der Ansprüche auf Unterstützungsleistungen. In den Mitteln zur Lebenshaltung und in der Haushaltsstruktur gab es allerdings erhebliche Unterschiede zwischen städtischen und ländlichen Regionen. In den Städten stand ein höherer Prozentsatz von Witwen dem eigenen Haushalt vor, und häufig verließen Witwen ländliche Regionen, um einen Haushalt in der Stadt zu gründen. Durch das Wachstum der Städte entstanden für Frauen neue Möglichkeiten, ihren eigenen Lebensunterhalt zu sichern, die für Frauen in den ländlichen Regionen nicht bestanden. Durchschnittliche Größe und Zusammensetzung von Witwenhaushalten in städtischen Regionen waren kaum altersspezifischen Veränderungen unterworfen, während die durchschnittliche Haushaltsgröße von Witwen auf dem Lande mit zunehmendem Alter stark zurückging, worin eine Verminderung der ökonomische Aktivität zum Ausdruck kommt. In ländlichen und in städtischen Regionen lebte ein ähnlich großer Anteil von Witwen bei ihren verheirateten Kindern, während ein größerer Prozentsatz der in Städten ihren eigenen Haushalten vorstehenden Witwen finanzielle Unterstützung durch ihre in anderen Haushalten lebenden Kinder erhielten. Die Städte schufen die Voraussetzungen zur Schaffung und Aufrechterhaltung leistungsfähiger Unterstützungsnetze durch Freunde und Verwandte.

Medieval merchets as demographic data: some evidence from the Spalding Priory estates, Lincolnshire

E. D. Jones, *Department of History, University of Western Australia*

This article discusses the use of merchets – payments to their manorial lords for permission to marry by serf women in medieval England – as a source of demographic data. Evidence from the estates of Spalding Priory in Lincolnshire serves as the basis for discussion here. The subject has been the focus of recent debate amongst historians, with particular attention upon the arguments of R. M. Smith and L. R. Poos. Though a good set of merchet statistics – such as that surviving from Spalding – may provide some clues to demographic patterns, this article argues that by and large merchet data cannot serve as an accurate basis for a population analysis involving serf marriages. This is true not only as a result of the vagaries of estate management and documentation and the fact that only a minority of serf marriages which took place resulted in the recording of a merchet, but also because marriages outside the manor, runaway serfs, widowers' marriages, and manumissions all create problems affecting the accuracy of merchet data as a population indicator. In general the arguments of Smith and Poos are substantiated.

Les 'merchets' du Moyen Age comme données démographiques: l'exemple du prieuré de Spalding, Lincolnshire

Peut-on voir une source de données démographiques dans les 'merchets', ces droits à payer au seigneur médiéval, en Angleterre, par les femmes serves qui veulent se marier? Nous l'examinerons, à partir des archives du prieuré de Spalding, en fonction du débat auquel ce sujet a déjà donné lieu entre historiens, nous référant en particulier aux arguments de R. M. Smith et L. R. Poos. Si certaines séries de 'merchets', telle celle qui a été conservée à Spalding, peuvent fournir quelques indications d'ordre démographique, nous soutiendrons ici que les données tirées des 'merchets' ne sauraient, et de loin, nous documenter sur la plus grande partie des mariages de serfs. On notera d'abord l'irrégularité de la gestion du prieuré et des séries qui la retracent et que, de toutes façons, très peu de mariages de serfs ont donné lieu à enregistrement de ce type. On soulignera ensuite que les serfs qui se marient hors du prieuré, ceux qui s'échappent, ceux qui se remarient et enfin les 'manumissions' contribuent à enlever toute précision aux données des 'merchets' comme indicateur démographique. En général les arguments de Smith et Poos se révèlent justifiés.

Mittelalterliche *merchets* als demographischen Daten: einige Befunde aus Grundherrschaften des Klosters Spalding, Lincolnshire

Auf der Grundlage von Quellenbeständen der Grundherrschaften des Klosters Spalding wird in diesem Beitrag die Frage erörtert, inwiefern *merchets* (Abgaben, die von hörigen Frauen im mittelalterlichen England für die Erlaubnis zur Heirat an den Grundherrn zu leisten waren) zur Erhebung demographischer Daten genutzt werden können. Über dieses Thema hat es unter Historikern jüngst eine Debatte gegeben, wobei die von R. M. Smith und L. R. Poos vorgetragene Argumente besondere Aufmerksamkeit verdienen. Die im diesem Beitrag vertretene These lautet wie folgt. Auch wenn ein guter Satz von *merchet*-Statistiken – wie der für Spalding erhalten gebliebene – gewisse Hinweise auf demographische Muster geben mag, so lassen sich doch die Heiraten von Hörigen im großen und ganzen auf der Grundlage von *merchet*-Daten nicht in ihrer Mehrzahl beobachten. Dies gilt nicht nur wegen der Wechselfälle in der grundherrschaftlichen Verwaltung und Aktenführung und der Tatsache, daß nur ein geringer Teil der Heiraten von Hörigen überhaupt zur Aufzeichnung von *merchets* führte, sondern auch deshalb, weil Heiraten außerhalb der Grundherrschaft, entlaufene Hörige, die Heiraten von Witvern und Freilassungen zusätzliche Schwierigkeiten aufwerfen, die allesamt die Zuverlässigkeit von *merchet*-Angaben als Bevölkerungsindikator betreffen. Insgesamt ergibt sich daraus eine Betsätigung der Thesen von Smith und Poos.